

Projekt D2: Typologie der Informationsstruktur
Sonderforschungsbereich 632: Informationsstruktur
Universität Potsdam • Humboldt Universität zu Berlin

Questionnaire on Information Structure

Version 5.0

Field Session Manual (Session 4)

September 2007

Experiments for one informant

Warming up

The instructor introduces the subject, fills the „field session metadata“, and gives some general advices to the informant:

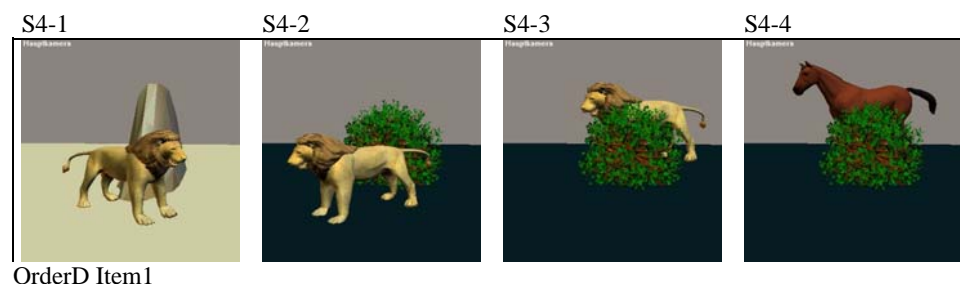
- The informant should try to speak clearly and loudly and near the microphone;
- An important task will be to describe several pictures; the informant should avoid to thematize the picture and say „this picture...“; instead it would be much better, if he concentrates on the content and if he describes it, as if it were a scene in the real world;
- It is much better if the informant uses complete expressions to reply to several questions and not just with „yes“ or „no“;
- In general, the informant just has to describe the objects and actions that he sees in the pictures (without constructing additional stories);
- Depending on the recording modality, the informants need some advice how to deal with their microphones, etc.

The instructor takes some pictures from another session and shows to the informant the kind of material he will work with, 1-2 examples of the kind of questions would be useful to illustrate the kind of the task.

Locations

Instruction

You will see a sequence of pictures, in which objects are placed relative to other objects. We want you to describe each picture by indicating the placement of one of the objects relative to the other one. Every time you notice a change in the placement, please give an account of the changed arrangement.







Material	Datanumbers
picture S4-1	39XXX-A01ANT-00X0000
picture S4-2	39XXX-C01GNT-00X0000
picture S4-3	39XXX-D01GNT-00X0000
picture S4-4	39XXX-B01GNT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-5	S4-6	S4-7	S4-8
			

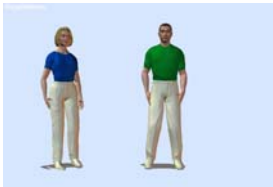

ConditionB Item2

Material	Datanumbers
picture S4-5	52XXX-A13ANT-00X0000
picture S4-6	52XXX-C14GNT-00X0000
picture S4-7	52XXX-C15GNT-00X0000
picture S4-8	52XXX-C16GNT-00X0000

Contrast

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-9	S4-10
	

ConditionA Item2

Material	Datanumbers
picture S4-9	32XXX-A02GNC-00X0000
picture S4-10	32XXX-A02GNT-00X0000

Influences

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is being hit by the woman?

S4-11



ConditionB Item1

Material	Datanumbers
picture S4-11	48XXX-B01QPT-00X0000

Events in Places

Instruction

In these scenes, you see what is going on during the day and at night. Give me a short description about what is going on.

S4-12



ConditionA Item4

Material	Datanumbers
picture S4-12	36XXX-A04TLT-00X0000

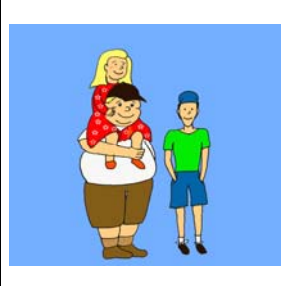
Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the girl sitting on the fat boy's head?

S4-13







ConditionB Item1

Material	Datanumbers
picture S4-13	43XXX-B01FCT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-14	S4-15	S4-16	S4-17
			

ConditionE Item3

Material	Datanumbers
picture S4-14	52XXX-D33ANT-00X0000
picture S4-15	52XXX-G34GNT-00X0000
picture S4-16	52XXX-G35GNT-00X0000
picture S4-17	52XXX-G36GNT-00X0000

Event Cards

Instructions

You will see a picture and I will ask you a question. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

What is happening here?



Item10

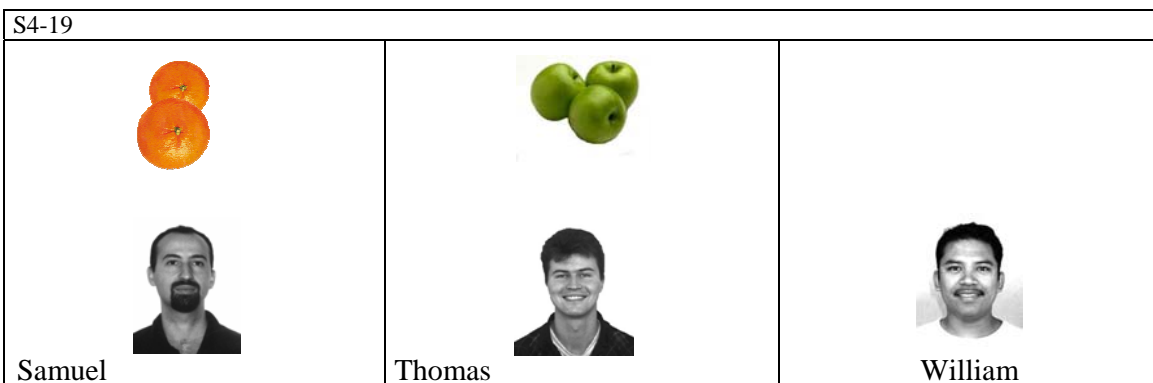
Material	Datanumbers
picture S4-18	27XXX-A10ANT-00X0000

Focus Cards

Instructions

You will see two pictures and I will ask you a question to each one. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

Does Samuel have apples?



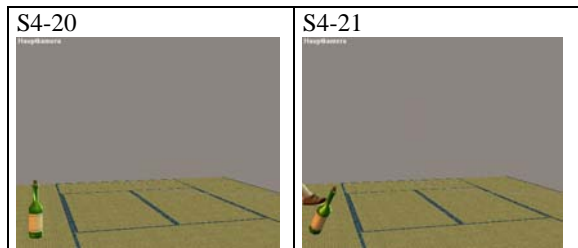
Item22

Material	Datanumbers
picture S4-19	26XXX-C04FCT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionD Item1

Material	Datanumbers
picture S4-20	42XXX-D01GNC-00X0000
picture S4-21	42XXX-D01GNT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

What is happening?

S4-22



ConditionD Item1

Material	Datanumbers
picture S4-22	46XXX-D01ANT-00X0000

Groups

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

What animals are the people holding?

S4-23



ConditionA Item4

Material	Datanumbers
picture S4-23	33XXX-A04TPT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-24



S4-25



ConditionC Item1

Material	Datanumbers
picture S4-24	35XXX-C01GNC-00X0000
picture S4-25	35XXX-C01GNT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the dog biting the boy's trousers?

S4-26



ConditionC Item2

Material	Datanumbers
picture S4-26	43XXX-C02FGT-00X0000

Event Cards

Instructions

You will see a picture and I will ask you a question. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

What is happening here?

S4-27



Item11

Material	Datanumbers
picture S4-27	27XXX-A11ANT-00X0000






Focus Cards

Instructions

You will see a picture and I will ask you a question. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

Does Helena have apples?

S4-28

 <p>Amanda</p>	   <p>Helena</p>	 <p>Maria</p>
---	---	--

Item23

Material	Datanumbers
picture S4-28	26XXX-E04FIT-00X0000

Doing

Instruction

I will tell you an action and you will tell me, which person is doing it. What about eating?

S4-29



ConditionA Item4

Material	Datanumbers
picture S4-29	38XXX-A04TVT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the

picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionE Item2

Material	Datanumbers
picture S4-30	42XXX-E02GNC-00X0000
picture S4-31	42XXX-E02GNT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is eating what?

S4-32



ConditionE Item2s

Material	Datanumbers
picture S4-32	46XXX-E02QMT-00X0000

Tell a Story

Instruction

You will see a film. Please tell what happened.

Material	Datanumbers
Whose cell phone 2	44XXX-B01FIT-00X0000





(A man and a woman – a telephone rings – the woman thinks, it is the man's telephone – eventually, it was the woman's one)	
--	--

ConditionB Item1

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-33	S4-34	S4-35	S4-36
			



ConditionC Item3

Material	Datanumbers
picture S4-33	52XXX-D17ANT-00X0000
picture S4-34	52XXX-E18GNT-00X0000
picture S4-35	52XXX-E19GNT-00X0000
picture S4-36	52XXX-E20GNT-00X0000

Anima

Instruction

We are going to make a memory test. You may observe these pictures for 30 seconds. After this very short time, I will take the pictures back, and I will ask you different details about them. Please try to answer my questions in full sentences, and not in short, e.g. “yes”, “no”, “the boy”, etc. Are you ready?

S4-37i	S4-37iii
	
S4-37ii	S4-37iv



Sheet1

There, where the blue sky is:

In the room:

In the garden:

In front of the well:

Who is hitting the man?

Is the man kicking a chair or a table?

Is the girl hitting a boy?

Is a woman pushing the car?

Material	Datanumbers
picture S4-37i	41XXX-M01FIT-00X0000
picture S4-37ii	41XXX-H01FCT-00X0000
picture S4-37iii	41XXX-B01FGT-00X0000
picture S4-37iv	41XXX-K01FCT-00X0000

Locations

Instruction

You will see a sequence of pictures, in which objects are placed relative to other objects. We want you to describe each picture by indicating the placement of one of the objects relative to the other one. Every time you notice a change in the placement, please give an account of the changed arrangement.

S4-38



S4-39



S4-40



S4-41



OrderE Item2

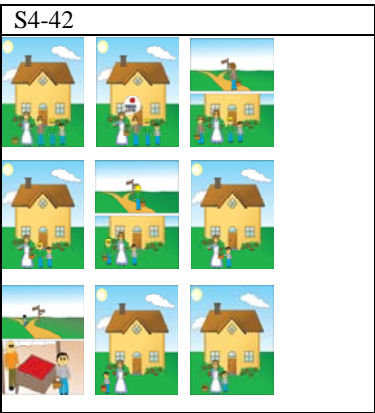
Material	Datanumbers
picture S4-38	39XXX-A02ANT-00X0000
picture S4-39	39XXX-D02GNT-00X0000
picture S4-40	39XXX-B02GNT-00X0000
picture S4-41	39XXX-C02GNT-00X0000

Fairy Tale

Instruction

Please look at the picture series. After I have briefly described the pictures, complete the story in the way you expect it to continue.

What will the mother do after her eldest child has come back unsuccessful?



ConditionD Item1

Material	Datanumbers
picture S4-42 (A mother had three children. One market day, she sent her eldest child to the market to buy tomatoes, because she wanted to cook tomato soup. The child took a basket and set off to the market. But it couldn't find the right road and came back without the tomatoes (end of story in condition D). Then the mother sent the second child. This child, too, set off, lost its way and came back without tomatoes. So the mother sent her youngest child to the market. This child found the right way. It arrived at a market stall, bought tomatoes and came back to its mother, who was very happy.)	45XXX-D01TDT-00X0000 (Please note: The answer will be a sequence of Q&T pairs – please save each question & answer into a separate file, distinguished by part numbers (01,02 etc))

Connections

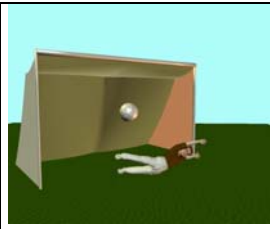
Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-43



S4-44



ConditionA Item2

Material	Datanumbers
picture S4-43	35XXX-A02TBC-00X0000
picture S4-44	35XXX-A02TBT-00X0000

Eventives

Procedure

The first picture of the series is shown to the informant, who is asked to indicate what could happen to the boy.

What could happen to the boy?

S4-45



ConditionD Item1

Material	Datanumbers
picture S4-45	49XXX-D01TCT-00X0000

Giving

Instruction

You are going to see a short film twice. You have to look very carefully at the scenes. At the end I will ask you to give a short description of what you have seen. Tell me when you are ready.

When the informant replies that he is ready, the instructor plays the film for the first time. At the end he asks:

Are you ready to see the film for the second time?

When the informant replies that he is ready, the instructor plays the film for the second time. At the end of the second time he says:

Your description has to be short, you have to make just a statement for every scene in the story. You do not need to tell any redundant details, e.g. how the people look like, etc. just tell us shortly what is going on in each scene.

Material	Datanumbers
DonationWoman.avi (Scene 1: A woman moves towards a tree. Scene 2: A man gives a stick to the woman. Scene 3: The woman hits the man with the stick.)	37XXX-D03GNT-00X0000

ConditionD

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionF Item3

Material	Datanumbers
picture S4-46	42XXX-F03GNC-00X0000
picture S4-47	42XXX-F03GNT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-48	S4-49	S4-50	S4-51
			



ConditionA Item2

Material	Datanumbers
picture S4-48	52XXX-A05ANT-00X0000
picture S4-49	52XXX-B06GNT-00X0000
picture S4-50	52XXX-B07GNT-00X0000
picture S4-51	52XXX-B08GNT-00X0000

Groups

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-52	S4-53
	

ConditionC Item5

Material	Datanumbers
picture S4-52	33XXX-C05TPC-00X0000
picture S4-53	33XXX-C05TPT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is holding the spoon?

S4-54



ConditionF Item3

Material	Datanumbers
picture S4-54	46XXX-F03FIT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the child holding the man's hand?

S4-55



ConditionD Item3

Material	Datanumbers
picture S4-55	43XXX-D03FCT-00X0000

Anima

Instruction

We are going to make a memory test. You may observe these pictures for 30 seconds. After this very short time, I will take the pictures back, and I will ask you different details about them. Please try to answer my questions in full sentences, and not in short, e.g. “yes”, “no”, “the boy”, etc. Are you ready?



Sheet2

There, where the blue sky is:
In front of the well:
In front of the bridge:
In front of the blue wall:

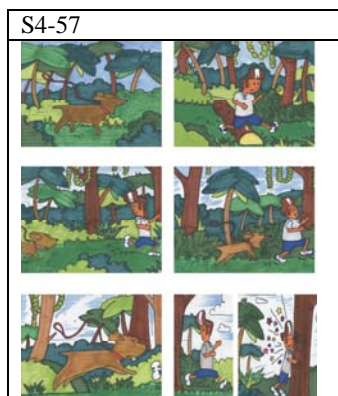
Is the woman hitting a flower?
Who is pushing the man?
Is a man carrying the pot?
Is the man pulling a man?

Material	Datanumbers
picture S4-56i	41XXX-L02FCT-00X0000
picture S4-56ii	41XXX-M02FIT-00X0000
picture S4-56iii	41XXX-C02FGT-00X0000
picture S4-56iv	41XXX-J02FCT-00X0000

Tell a Story

Instruction

You will see a picture. Please look carefully at it! Please tell me what happens.



ConditionB Item5

Material	Datanumbers
picture S4-57	44XXX-B05FIT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the bird sitting on the girl's head?

S4-58



ConditionA Item4

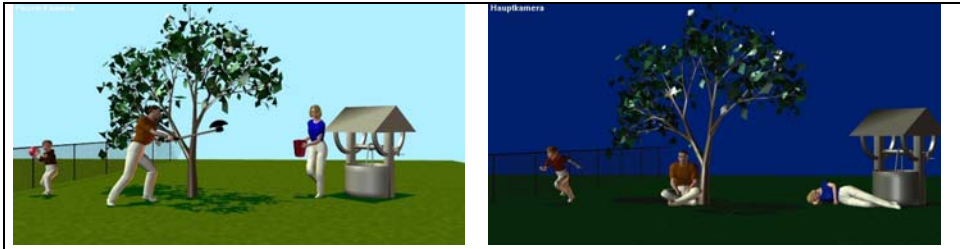
Material	Datanumbers
picture S4-58	43XXX-A04FGT-00X0000

Events in Places

Instruction

In these scenes, you see what is going on during the day and at night. Give me a short description about what is going on.

S4-59



ConditionB Item5

Material	Datanumbers
picture S4-59	36XXX-B05TLT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.



ConditionD Item3

Material	Datanumbers
picture S4-60	52XXX-D25ANT-00X0000
picture S4-61	52XXX-F26GNT-00X0000
picture S4-62	52XXX-F27GNT-00X0000
picture S4-63	52XXX-F28GNT-00X0000

Influences

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is it that the girl is kicking?

S4-64



ConditionC Item2

Material	Datanumbers
picture S4-64	48XXX-C02QPT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-65



S4-66



ConditionB Item4

Material	Datanumbers
picture S4-65	35XXX-B04GNC-00X0000
picture S4-66	35XXX-B04GNT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

What is the boy throwing?

S4-67



ConditionG Item4

Material	Datanumbers
picture S4-67	46XXX-G04FIT-00X0000

Locations

Instruction

You will see a sequence of pictures, in which objects are placed relative to other objects. We want you to describe each picture by indicating the placement of one of the objects relative to the other one. Every time you notice a change in the placement, please give an account of the changed arrangement.



OrderF Item3





Material	Datanumbers
picture S4-68	39XXX-A03ANT-00X0000
picture S4-69	39XXX-D03GNT-00X0000
picture S4-70	39XXX-C03GNT-00X0000
picture S4-71	39XXX-B03GNT-00X0000

Focus Cards

Instructions

You will see a picture and I will ask you a question. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

What does Thomas have, cheese or soup?

Item24		
	 	
Samuel	Thomas	William

Item24

Material	Datanumbers
picture S4-72	26XXX-A04FCT-00X0000

Event Cards

Instructions

You will see a picture and I will ask you a question. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

What is happening here?



Item12

Material	Datanumbers
picture S4-73	27XXX-A12ANT-00X0000

Surprises

Instruction

You will see a film. After you have seen the film, I will ask you a question (please answer in one sentence).

Who is playing ball?

Material	Datanumbers
Film 'Ball ' (A cow is playing with a ball.)	47XXX-D01ANT-00X0000

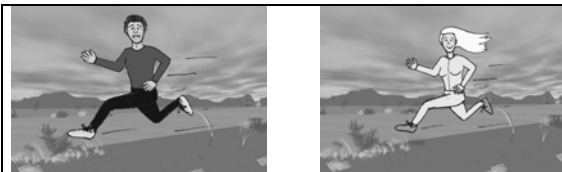
ConditionD Item1

Doing

Instruction

In these scenes you see people running. Can you tell me, who likes it?

S4-74



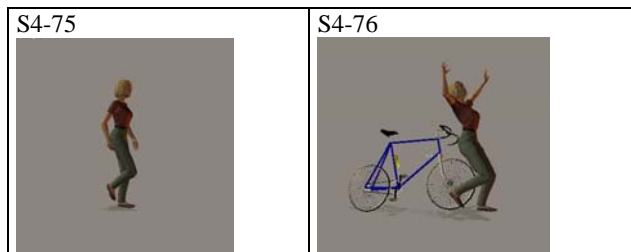
ConditionB Item5

Material	Datanumbers
picture S4-74	38XXX-B05GNT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



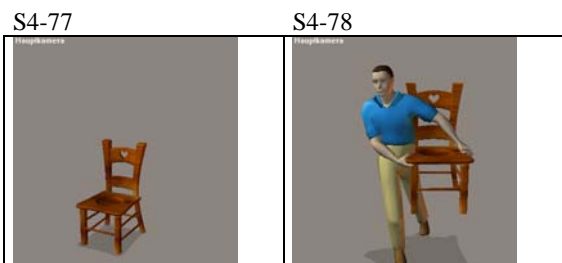
ConditionG Item4

Material	Datanumbers
picture S4-75	42XXX-G04GNC-00X0000
picture S4-76	42XXX-G04GNT-00X0000

Sequences

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.







ConditionB Item1

Material	Datanumbers
picture S4-77	31XXX-B01GNC-00X0000
picture S4-78	31XXX-B01GNT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-79	S4-80	S4-81	S4-82
			



ConditionA Item1

Material	Datanumbers
picture S4-79	52XXX-A01ANT-00X0000
picture S4-80	52XXX-B02GNT-00X0000
picture S4-81	52XXX-B03GNT-00X0000
picture S4-82	52XXX-B04GNT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-83	S4-84
	

ConditionC Item5

Material	Datanumbers
picture S4-83	35XXX-C05GNC-00X0000
picture S4-84	35XXX-C05GNT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

What is happening?

S4-85



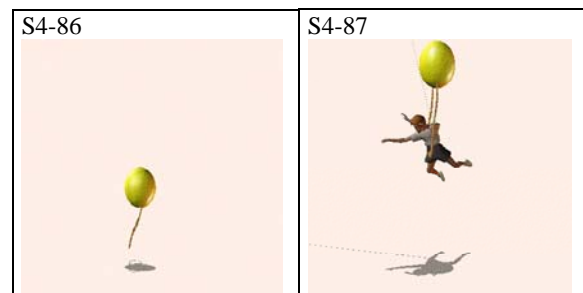
ConditionH Item5s

Material	Datanumbers
picture S4-85	46XXX-H05ANT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionH Item5

Material	Datanumbers
picture S4-86	42XXX-H05GNC-00X0000
picture S4-87	42XXX-H05GNT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the cat sitting in front of the fat woman?

S4-88



ConditionF Item5




Material	Datanumbers
picture S4-88	43XXX-B05FCT-00X0000

Focus Cards

Instructions





You will see two pictures and I will ask you a question to each one. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

What about Amanda?

S4-89		
  <p>Amanda</p>	 <p>Helena</p>	 <p>Maria</p>

Item25

Does William have bananas and apples?

S4-90		
		 
Samuel	Thomas	William

Item26

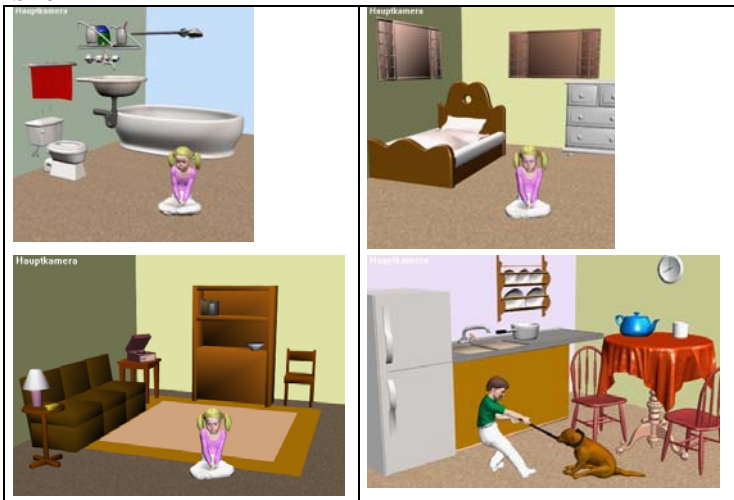
Material	Datanumbers
picture S4-89	26XXX-G04FIT-00X0000
picture S4-90	26XXX-D04FCT-00X0000

Events in Places

Instruction

You see four locations in the scenes. If you look carefully, you will find out that in only one of them something special happens. Tell me about it.

S4-91



ConditionC Item8

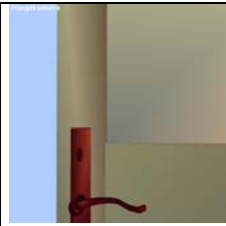
Material	Datanumbers
picture S4-91	36XXX-C08TLT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-92



S4-93



ConditionA Item6

Material	Datanumbers
picture S4-92	35XXX-A06TBC-00X0000
picture S4-93	35XXX-A06TBT-00X0000

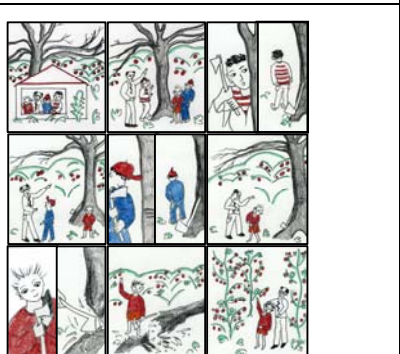
Fairy Tale

Instruction

Please look at the picture series. I will give you a short description of the pictures. Then, please narrate the story on your own. After the narration, I will ask you some.

*Who was asked by his father to cut down the big tree first?
Why did the father ask another child to cut down the tree?
Was the second child more successful than his elder brother?
Which child cut down the tree?
At the end of the story, were the father and his youngest child happy or sad?*

S4-94



ConditionA Item2

Material	Datanumbers
<p>picture S4-94</p> <p>(A father lives with his three children in a house with a big garden, where they grow fruit trees. One year, a giant old tree which no longer bears fruit has become so big that it is disturbing the growth of the other trees. The father decides to cut it down and tells his eldest son to do it with an old axe. The eldest child tries, but since the axe is dull, he doesn't manage (end of story in condition D). The father tells his second child to cut down the tree, but this child also tries without success. Finally the father tells his youngest child to cut down the tree. This child sharpens the axe first so it can cut the wood. The youngest child cuts down the tree so that the other plants can grow well and they are happy.)</p>	<p>45XXX-A02TDT-00X0000</p> <p>(Please note: The answer will be a sequence of Q&T pairs – please save each question & answer into a separate file, distinguished by part numbers (01,02 etc))</p>

Anima

Instruction

We are going to make a memory test. You may observe these pictures for 30 seconds. After this very short time, I will take the pictures back, and I will ask you different details about them. Please try to answer my questions in full sentences, and not in short, e.g. “yes”, “no”, “the boy”, etc. Are you ready?



Sheet3

*There, where the cloudy sky is:
In front of the bridge:
In front of the blue wall:
Inside the house:*

*Is a woman looking at the girl?
What is the man carrying?
Is the man pulling a table?
Is a man or a woman cutting the melon?*

Material	Datanumbers
picture S4-95i	41XXX-I01FGT-00X0000
picture S4-95ii	41XXX-N01FCT-00X0000
picture S4-95iii	41XXX-D02FIT-00X0000
picture S4-95iv	41XXX-G02FGT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the boy taking the black spade?

S4-96



ConditionG Item6

Material	Datanumbers
picture S4-96	43XXX-C06FGT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-97	S4-98	S4-99	S4-100

ConditionE Item4

Material	Datanumbers
picture S4-97	52XXX-D37ANT-00X0000
picture S4-98	52XXX-G38GNT-00X0000
picture S4-99	52XXX-G39GNT-00X0000
picture S4-100	52XXX-G40GNT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the

picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-101



S4-102



ConditionB Item8

Material	Datanumbers
picture S4-101	35XXX-B08GNC-00X0000
picture S4-102	35XXX-B08GNT-00X0000

Locations

Instruction

You will see a sequence of pictures, in which objects are placed relative to other objects. We want you to describe each picture by indicating the placement of one of the objects relative to the other one. Every time you notice a change in the placement, please give an account of the changed arrangement.

S4-103



S4-104



S4-105



S4-106



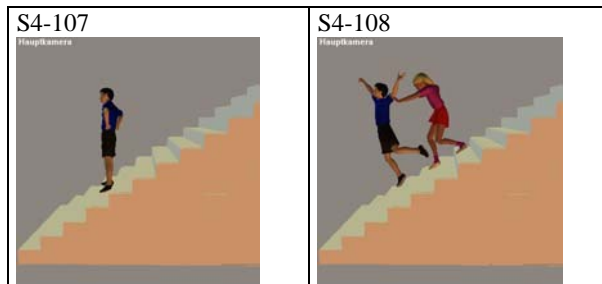
OrderA Item4

Material	Datanumbers
picture S4-103	39XXX-A04ANT-00X0000
picture S4-104	39XXX-B04GNT-00X0000
picture S4-105	39XXX-C04GNT-00X0000
picture S4-106	39XXX-D04GNT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionA Item6

Material	Datanumbers
picture S4-107	42XXX-A06GNC-00X0000
picture S4-108	42XXX-A06GNT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is hitting what?

S4-109



ConditionA Item6

Material	Datanumbers
picture S4-109	46XXX-A06QMT-00X0000

Influences

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is it that is being pulled by the boy?

S4-110



ConditionD Item3

Material	Datanumbers
picture S4-110	48XXX-D03QPT-00X0000

Surprises

Instruction

You will see a film. After you have seen the film, I will ask you a question.

*What kind of living being do you expect to do the action you have seen in the film?
(Please form the sentence in the same style as this one: "Birds fly, snakes don't.")*

Material	Datanumbers
Film 'Fish' (A fish in a bowl. A cat arrives. It appears that he wants to eat the fish. The fish barks and the cat runs away.)	47XXX-A02TCT-00X0000

ConditionA Item2

Tell a Story

Instruction

You will see two films that are similar but not identical, one after the other. Please look carefully both of them! After you have seen the first film, please tell me what happened.

Now you will see the second film. Please tell me what happened in that film, paying special attention to the differences!

Material	Datanumbers
<p>Whose cell phone 1 & 2</p> <p>(Whose cell phone 1: A man and a woman – a telephone rings – the man thinks, it is the woman's telephone – eventually, it was the man's one.</p> <p>Whose cell phone 2: A man and a woman – a telephone rings – the woman thinks, it is the man's telephone – eventually, it was the woman's one.)</p>	44XXX-A04FCT-00X0000

ConditionA Item4

Dynamic Localization

Instruction

You will see a presentation, in which different animals that appear in several places in relation to other animals. The different positions appear one after the other, and your task is to describe them. Every time you see a change in the presentation, you have to give an accurate description of what changes and exactly at which place in relation to the other animals. I will not say to you, if your description is right or false, because you have to use your own expressions. But if you are not satisfied with your descriptions, please feel free to correct yourself. It is also important that you express yourself in a natural way, so try to be spontaneous!

Material	Datanumbers
file “OLdynamic.ppt”	54XXX-A01GNT-00X0000

Item1

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-111	S4-112	S4-113	S4-114
			

ConditionC Item4

Material	Datanumbers
picture S4-111	52XXX-D21ANT-00X0000
picture S4-112	52XXX-E22GNT-00X0000
picture S4-113	52XXX-E23GNT-00X0000
picture S4-114	52XXX-E24GNT-00X0000

Sequences

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-115



S4-116



ConditionC Item2

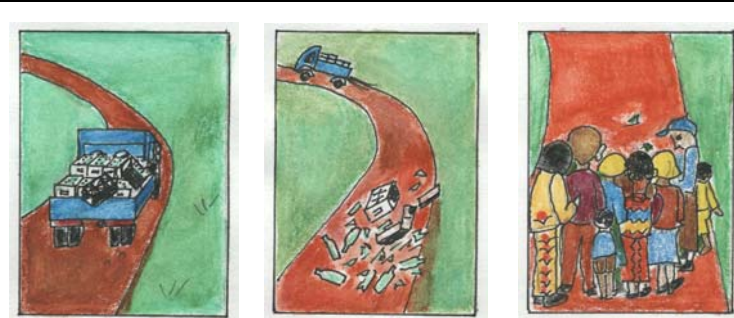
Material	Datanumbers
picture S4-115	31XXX-C02FCC-00X0000
picture S4-116	31XXX-C02FCT-00X0000

Eventives

Procedure

The picture series is shown to the informant, who is instructed to briefly narrate the story illustrated.

S4-117



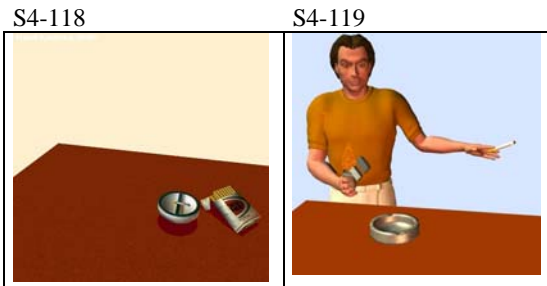
ConditionC Item4

Material	Datanumbers
picture S4-117	49XXX-C04TCT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



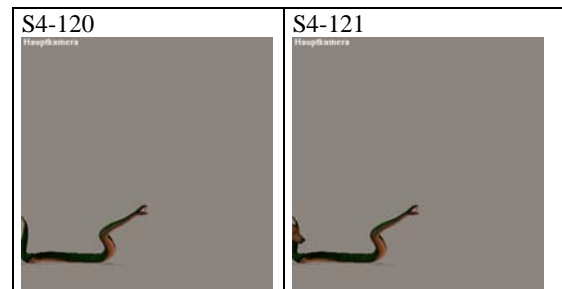
ConditionC Item9

Material	Datanumbers
picture S4-118	35XXX-C09GNC-00X0000
picture S4-119	35XXX-C09GNT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



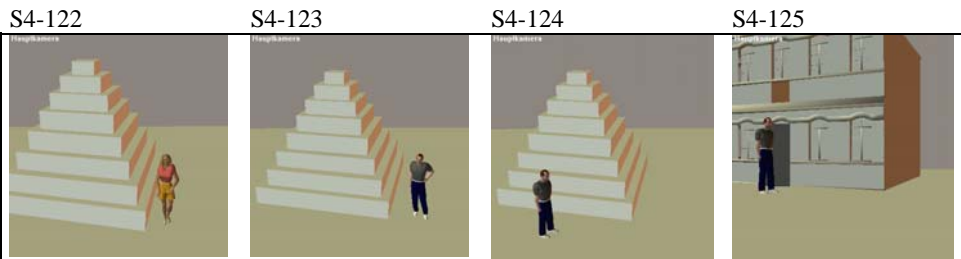
ConditionB Item7

Material	Datanumbers
picture S4-120	42XXX-B07GNC-00X0000
picture S4-121	42XXX-B07GNT-00X0000

Locations

Instruction

You will see a sequence of pictures, in which objects are placed relative to other objects. We want you to describe each picture by indicating the placement of one of the objects relative to the other one. Every time you notice a change in the placement, please give an account of the changed arrangement.



OrderB Item5

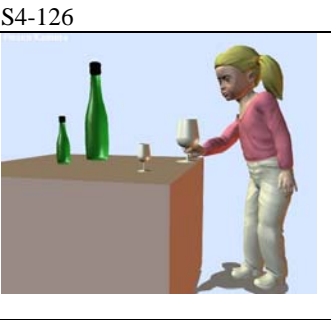
Material	Datanumbers
picture S4-122	39XXX-A05ANT-00X0000
picture S4-123	39XXX-B05GNT-00X0000
picture S4-124	39XXX-D05GNT-00X0000
picture S4-125	39XXX-C05GNT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the girl taking the little glass?



ConditionH Item7

Material	Datanumbers
picture S4-126	43XXX-D07FCT-00X0000

Animal Game

Procedure

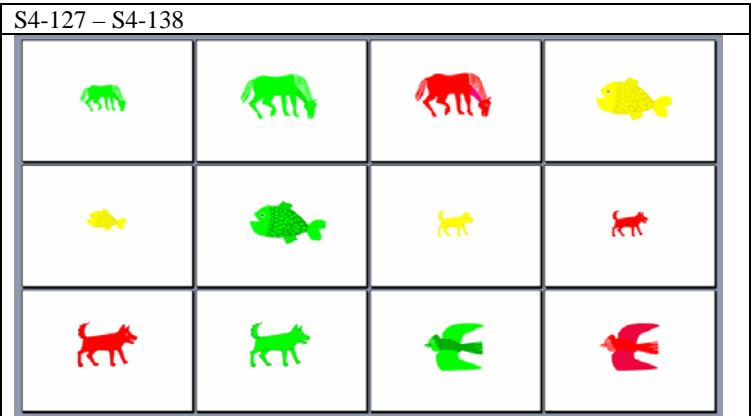
For one informant: The informant receives a card set, consisting of twelve cards. The cards should be in the order given below. The informant must describe the cards one by one.
For the instructor: Take care that the informants do not realize a ‘list intonation’, in which every item ends in a high tone (as when summing up a large number of items).

Instruction

You will see a number of different animals. Describe what you see on each card in a succinct way; you do not need to use a full sentence.

Card Set

Set 4: different animals, colors, and sizes, same number



ConditionA Item4

Material	Datanumbers
picture S4-127	25XXX-B04GNT-00X0000
picture S4-128	
picture S4-129	
picture S4-130	
picture S4-131	
picture S4-132	
picture S4-133	
picture S4-134	
picture S4-135	
picture S4-136	
picture S4-137	
picture S4-138	

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.



ConditionB Item1

Material	Datanumbers
picture S4-139	52XXX-A09ANT-00X0000
picture S4-140	52XXX-C10GNT-00X0000
picture S4-141	52XXX-C11GNT-00X0000
picture S4-142	52XXX-C12GNT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Who is pushing the couch and who is pushing the table?

S4-143



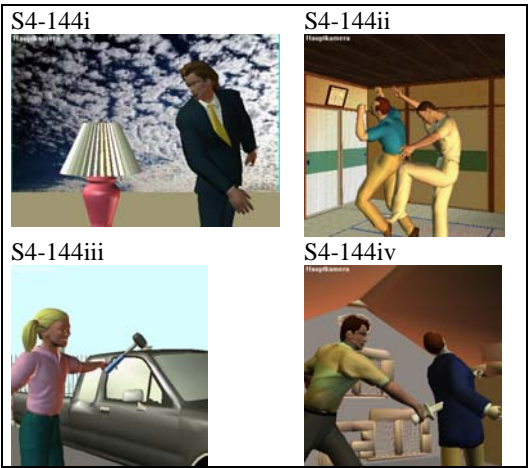
ConditionB Item7

Material	Datanumbers
picture S4-143	46XXX-B07QMT-00X0000

Anima

Instruction

We are going to make a memory test. You may observe these pictures for 30 seconds. After this very short time, I will take the pictures back, and I will ask you different details about them. Please try to answer my questions in full sentences, and not in short, e.g. “yes”, “no”, “the boy”, etc. Are you ready?



Sheet4

There, where the cloudy sky is:
In the room with the green doors:
In front of the fence:
Inside the stone house:

Is a woman looking at the lamp?
Whom is the man kicking?
Is the girl hitting a car?
Is a man or a woman killing the man?




Material	Datanumbers
picture S4-144i	41XXX-K04FCT-00X0000
picture S4-144ii	41XXX-N04FIT-00X0000
picture S4-144iii	41XXX-D04FGT-00X0000
picture S4-144iv	41XXX-E04FCT-00X0000

Focus Cards

Instructions




You will see two pictures and I will ask you a question to each one. Answer the question with a full sentence, not just a single word, and use only one sentence in your answer.

Describe what you see!

S4-146		
		
Amanda	Helena	Maria

Item27

Does Thomas have a cat?

S4-146		
		
Samuel	Thomas	William

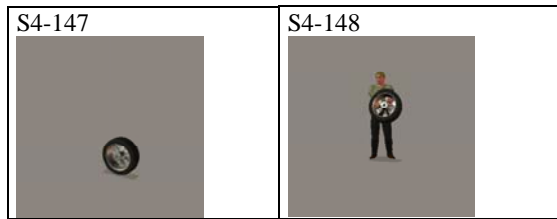
Item28

Material	Datanumbers
picture S4-145	26XXX-B04FCT-00X0000
picture S4-146	26XXX-C05FCT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionC Item8

Material	Datanumbers
picture S4-147	42XXX-C08GNC-00X0000
picture S4-148	42XXX-C08GNT-00X0000

Properties

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Is the bird sitting on the young man?

S4-149



ConditionE Item8

Material	Datanumbers
picture S4-149	43XXX-A08FGT-00X0000

Locations

Instruction

You will see a sequence of pictures, in which objects are placed relative to other objects. We want you to describe each picture by indicating the placement of one of the objects relative to the other one. Every time you notice a change in the placement, please give an account of the changed arrangement.



OrderC Item6

Material	Datanumbers
picture S4-150	39XXX-A06ANT-00X0000
picture S4-151	39XXX-C06GNT-00X0000
picture S4-152	39XXX-B06GNT-00X0000
picture S4-153	39XXX-D06GNT-00X0000

Changes

Instruction

The following events happen after one another. Please say what happens.

S4-154	S4-155	S4-156	S4-157
			

ConditionD Item4


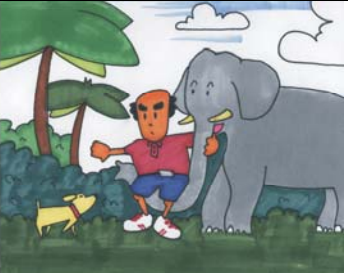
Material	Datanumbers
picture S4-154	52XXX-D29ANT-00X0000
picture S4-155	52XXX-F30GNT-00X0000
picture S4-156	52XXX-F31GNT-00X0000
picture S4-157	52XXX-F32GNT-00X0000

Tell a Story

Instruction

You will see two pictures that are similar but not identical, one after the other. Please look carefully both of them! After you have seen the first film, please tell me what happened.

Now you will see the second picture. Please tell me what happened in that film, paying special attention to the differences!

S4-158
  

S4-159

ConditionA Item8

Material	Datanumbers
picture S4-158 picture S4-159	44XXX-A08FCT-00X0000

Influences

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

Whom is the woman pushing?

S4-160

ConditionA Item4

Material	Datanumbers
picture S4-160	48XXX-A04QPT-00X0000

Who does What

Instruction

You will see a picture and I will ask you a question.

What is the man looking and what is the woman looking at?

S4-161



ConditionC Item8

Material	Datanumbers
picture S4-161	46XXX-C08QMT-00X0000

Connections

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.

S4-162



S4-163



ConditionA Item10

Material	Datanumbers
picture S4-162	35XXX-A10TBC-00X0000
picture S4-163	35XXX-A10TBT-00X0000

Path Descriptions

Instruction

I am going to show you a film that presents a short story. You will see the film two times. The second time, we will make short breaks at certain points in the film (namely at the points when the screen goes blank). During these breaks, you are going to

recount, what happened in the film, and he is going to repeat the plot with the real playmobil figures.

Are you ready to see the film for the first time?

The informant replies normally, “yes”. The instructor shows the film for the first time to informant. When the film finishes, he asks:

So, now we are going to see the film for the second time. As I said, you are going to recount the story during intervals of the film. You have to tell just what is going on. Be as exact as possible to the things you have seen in the film.

Are you ready to see the film for the second time?

The informant replies normally, “yes”. If he needs a second time before the game starts, the instructor shows the film for another time, and then performs the following steps again.

The instructor starts the film. **At the points where the screen is black & white, he clicks on “PAUSE” and says to informant:**

Now you may tell what happened.

Material	Datanumbers
Scenario 4 (Scene 1: (at the lake) man gives fish to woman. Scene 2: woman enters & brings flower; man waters flower Scene 3: (inside the house) girl sits on hat Scene 4: (at the stone) girl hits boy)	40XXX-A04ANT-00X0000 (Scene 1) 40XXX-D02GNT-00X0000 (Scene 2) 40XXX-B01ANT-00X0000 (Scene 3) 40XXX-C03GNT-00X0000 (Scene 4)

Experiments for two informants

Birthday Party

Instruction

To both informants:

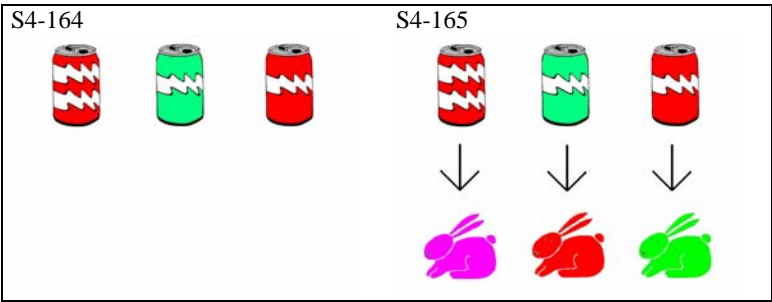
A birthday party! Our three animal friends will each get a present. But who gets what?

To the first informant (who will be called the director):

Please answer the question of the second informant. You must tell him what to give to whom.

To the second informant (who will be called the actor):

It is your task to give the presents to our three animal friends. But you don't know yet who gets what. You will see a card which shows either three animals or three objects. You must ask the director for instructions. You must ask about all three animals or all three objects at the same time! (In case you see the pictures on a computer, just imagine that you are giving something.)



ConditionD Item24

Material	Datanumbers
picture S4-164 picture S4-165	50XXX-D09GNT-00X0000

Tell a Story

Procedure

The informants see separately the two films. They are instructed to play a game in order to pick up the differences.

Instruction

I will show you two films that are similar but not identical. Please look at them carefully. At the end we will play a game. Each of you may set questions to the other in order to identify the differences. The questions should allow for two possibilities, i.e. an answer with yes or no. When the answer is no, please do not reply just NO, but say to the other player exactly what is different. The player, who will manage to find more difference with his questions will be the big winner.

Were there some people sitting in the waiting room?

Material	Datanumbers
<p>Journal 1 & 2</p> <p>(Journal 1: Two men are reading. One of them wants to borrow a newspaper from the other one, who then gives it to him.</p> <p>Journal 2: Two men are reading. One of them wants to borrow a newspaper from the other one. But this proposal is not well received: the man refuses to give it to him.)</p>	44XXX-C02FCT-00X0000

Visibility**Instruction**

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



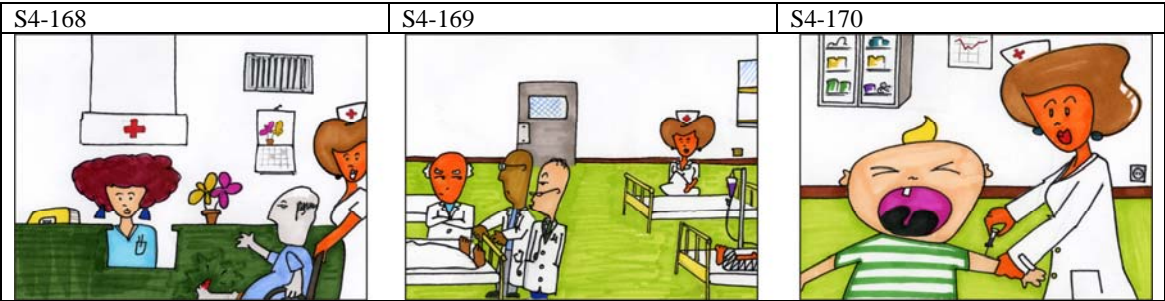
ConditionH Item1

Material	Datanumbers
picture S4-166	42XXX-H01GNC-00X0000
picture S4-167	42XXX-H01GNT-00X0000

Guiding

Procedure

The informant imagines a particular guidance task:
She is working at a hospital, and a friend is visiting her at work. The friend is interested to see her work place and to meet her colleagues. The instructor shows pictures which indicate what the friend gets to see during the visit. The informant introduces her co-workers and their duties to her friend.
The situations for each item are displayed in three pictures. The pictures are shown and taken away one after the other. The informant is asked not to be too detailed but to tell only what would be necessary and appropriate.



Item4

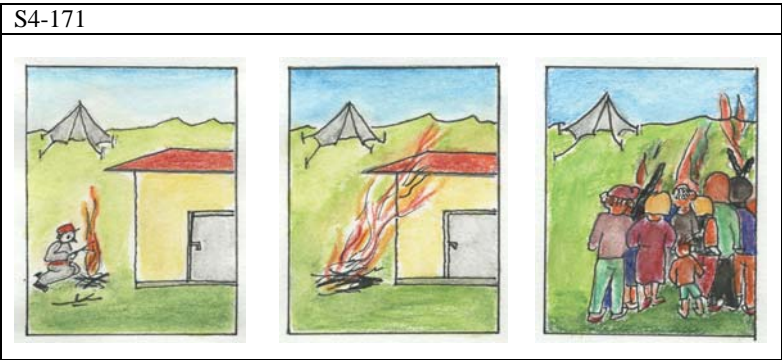
Material	Datanumbers
picture S4-168 picture S4-169 picture S4-170	53XXX-A04ANT-00X0000

Eventives

Procedure

The picture series is shown to informants A and B. Informant B’s task is to ask “What happened to the house?”. Informant A replies.

What happened to the house?



ConditionB Item3

Material	Datanumbers
picture S4-171	49XXX-B03TCT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionA Item2

Material	Datanumbers
picture S4-172	42XXX-A02GNC-00X0000
picture S4-173	42XXX-A02GNT-00X0000

Birthday Party

Instruction

To both informants:

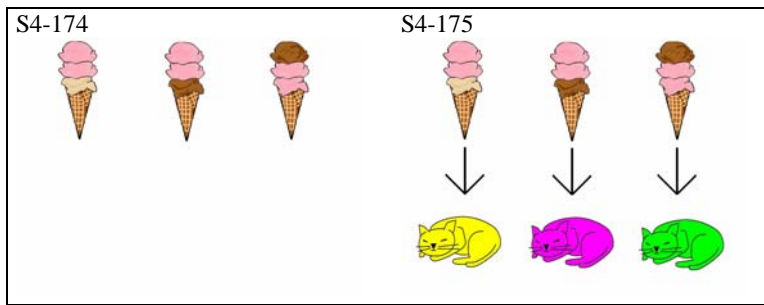
A birthday party! Our three animal friends will each get a present. But who gets what?

To the first informant (who will be called the director):

Please answer the question of the second informant. You must tell him what to give to whom.

To the second informant (who will be called the actor):

It is your task to give the presents to our three animal friends. But you don't know yet who gets what. You will see a card which shows either three animals or three objects. You must ask the director for instructions. You must ask about all three animals or all three objects at the same time! (In case you see the pictures on a computer, just imagine that you are giving something.)



ConditionD Item23

Material	Datanumbers
picture S4-174 picture S4-175	50XXX-D11GNT-00X0000

Drama

Instruction

Please watch the film carefully. Afterwards, I want you to take over the roles of the lawyers and to converse with each other. In order to defend your client, each of you should accuse the other's client. Argue with each other and supply some arguments for client's innocence and the client guilt.

Material	Datanumbers
The stolen watch 0 (A meeting – two persons already there – a man comes too late – after the meeting, the people perform several actions – a clock gets stolen - either the man or the woman could be the thief)	51XXX-B01FCT-00X0000

ConditionB Item1

Tell a Story

Procedure

One informant gets the second version of the movie series, the other one gets questions to ask. These are answered by the first informant based on the movie series.

Instruction

Please answer the following questions, one after the other!

Questions without contrast:

Did someone call the waiting woman in?

At which side were the men sitting at the beginning of the film?

Were the people in the waiting room talking to each other?

Did anyone in the room move to a different seat?

Material	Datanumbers
<p>Seat 2</p> <p>Seat 2: A waiting room. Two men and a woman are waiting. The woman is called in. One of the men moves to another seat.</p>	<p>44XXX-D03FIT-00X0000</p> <p>(Please note: The answer will be a sequence of Q&T pairs – please save each question & answer into a separate file, distinguished by part numbers (01,02 etc))</p>

ConditionD Item3

Map Task

Procedure

Subject-1 and subject-2 are seated opposite of each other. Subject-1 receives a map that has a route marked by pink dots, subject-2 receives another map without route. The subjects cannot see each other's map.

Subject-1 must convey to subject-2 the route that is marked by pink dots on his map without mentioning the direction in which to go, i.e. without using words such as 'left' or 'right'. Subject-2 should be able to follow this route.

Subject-1 should mention each object or animal that he encounters on his way. Subject-2 must ask for clarification as soon there is something that is unclear.

Instruction

To the first informant:

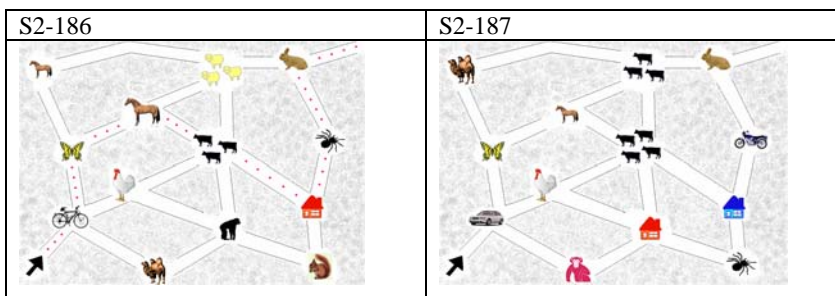
You must convey to subject-2 the route that is marked by pink dots on your map without mentioning the direction in which to go, i.e. without using words such as 'left' or 'right'. You should mention each object or animal that you encounter on your way.

To the second informant:

You should follow the route that subject-1 takes with your finger on the map. If anything is unclear then you should immediately ask subject-1 for clarification.

To both informants:

The roads on both maps are the same, but that there may be some small differences between the objects or animals.



Item2

Material	Datanumbers
<p>picture S4-176</p> <p>picture S4-177</p>	<p>28XXX-A02GNT-00X0000</p>

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionD Item3

Material	Datanumbers
picture S4-178	42XXX-B03GNC-00X0000
picture S4-179	42XXX-B03GNT-00X0000

Indirect

The instructor gives:

- (a) a sheet with two pictures, one of which is marked by a circle, to informant 1;
- (b) a sheet with two pictures without any marking to informant 2.

Instruction

To the first informant:

Your partner has the same pictures as you. In your pair one picture is highlighted. Your partner has to find out which picture is highlighted and in order to do that he will ask you if the man in your picture has a hat. You will reply that he doesn't, what is obvious in both pictures. Your task is to pronounce your reply in such a way that your partner will understand if the other person in the picture has a hat or not and correspondingly he will understand which is the highlighted picture.

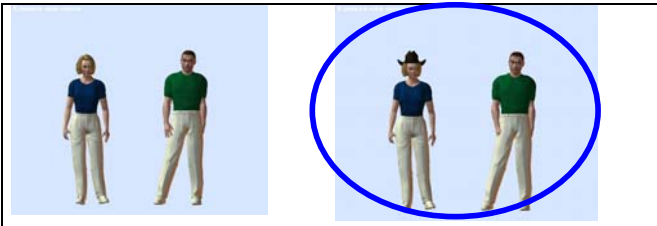
To the second informant:

Please ask your partner if the man has a hat.

This is a difficult task for the informants. In case the informants are not able to understand the instruction and produce an implicational topic in a natural way, please try to find out if the language under question has the possibility to express "implicational topic" in this situation (a) by means of intonation, (b) by other means.

Sheet 1 (for the leading-informant)

S4-180



Sheet 2 (for the matching informant)

S4-181



ConditionB Item1

Material	Datanumbers
picture S4-180 picture S4-181	34XXX-B01TIT-00X0000

Birthday Party

Instruction

To both informants:

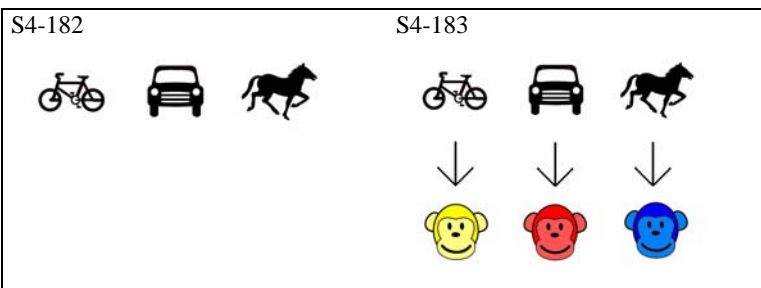
A birthday party! Our three animal friends will each get a present. But who gets what?

To the first informant (who will be called the director):

Please answer the question of the second informant. You must tell him what to give to whom.

To the second informant (who will be called the actor):

It is your task to give the presents to our three animal friends. But you don't know yet who gets what. You will see a card which shows either three animals or three objects. You must ask the director for instructions. You must ask about all three animals or all three objects at the same time! (In case you see the pictures on a computer, just imagine that you are giving something.)



ConditionC Item15

Material	Datanumbers
picture S4-182 picture S4-183	50XXX-C06GNT-00X0000

Static Localization

Instructions

Informant A will see a presentation, in which 10 animal cards are arranged in the space. Informant B is not allowed to see the screen, but has 10 animal cards which are identical to the ones in the computer presentation. A has to give a description of what he sees in the screen and B has to repeat this arrangement with his own cards. In general, this description should be free, but as exact as possible. Questions if something is not clear are allowed. But: The performance of A will be a successful one, if A manages to give such an exact description, that B makes an identical arrangement without needing any further information. At the end of the experiment A may control the arrangement of B and see if the arrangement is identical. We will play this game twice, each time with a different arrangement of the same figures.

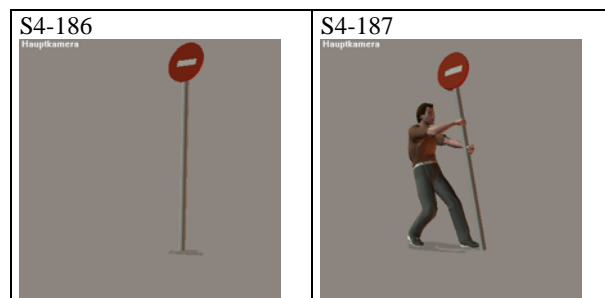
Material	Datanumbers
picture S4-184	55XXX-A02GNT-00X0000
picture S4-185	55XXX-A01GNT-00X0000

Item 1 + 2

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



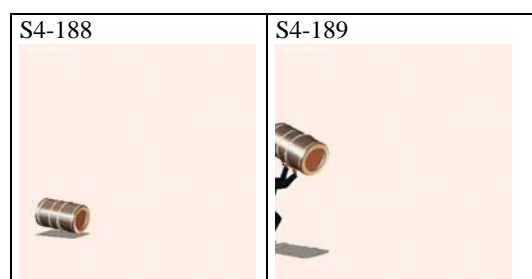
ConditionC Item4

Material	Datanumbers
picture S4-186	42XXX-C04GNC-00X0000
picture S4-187	42XXX-C04GNT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionD Item5

Material	Datanumbers
picture S4-188	42XXX-D05GNC-00X0000
picture S4-189	42XXX-D05GNT-00X0000

Tell a Story

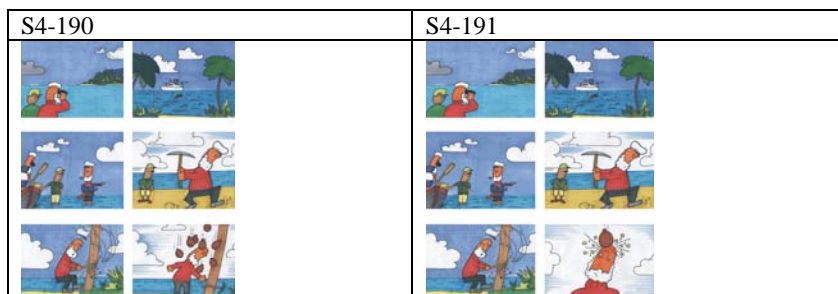
Procedure

The informants see separately the two pictures. They are instructed to play a game in order to pick up the differences.

Instruction

I will show you two pictures that are similar but not identical. Please look at them carefully. At the end we will play a game. Each of you may set questions to the other in order to identify the differences. The questions should allow for two possibilities, i.e. an answer with yes or no. When the answer is no, please do not reply just NO, but say to the other player exactly what is different. The player, who will manage to find more difference with his questions will be the big winner.

Are there two people looking at the coast from a ship?



ConditionC Item6

Material	Datanumbers
picture S4-190 picture S4-191	44XXX-C06FCT-00X0000

Birthday Party

Instructions

To both informants:

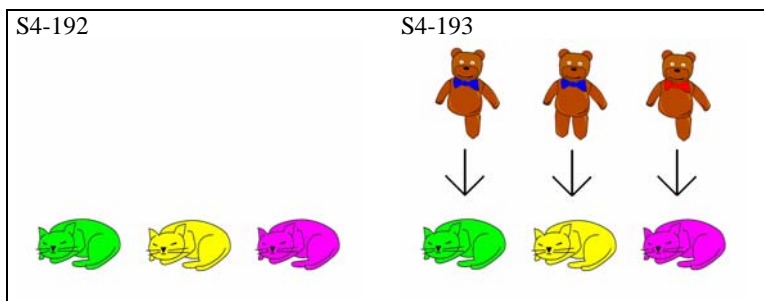
A birthday party! Our three animal friends will each get a present. But who gets what?

To the first informant (who will be called the director):

Please answer the question of the second informant. You must tell him what to give to whom.

To the second informant (who will be called the actor):

It is your task to give the presents to our three animal friends. But you don't know yet who gets what. You will see a card which shows either three animals or three objects. You must ask the director for instructions. You must ask about all three animals or all three objects at the same time! (In case you see the pictures on a computer, just imagine that you are giving something.)



ConditionB Item7

Material	Datanumbers
picture S4-192 picture S4-193	50XXX-B07GNT-00X0000

Indirect

The instructor gives:

- (a) a sheet with two pictures, one of which is marked by a circle, to informant 1;
- (b) a sheet with two pictures without any marking to informant 2.

Instruction

To the first informant:

Your partner has the same pictures as you. In your pair, one picture is highlighted. Your partner has to find out which picture is highlighted and in order to do that he will ask you if the boy in your picture is on the boat. You will reply that he is, what is obvious in both pictures. Your task is to pronounce your reply in such a way that your

partner will understand if the other person in the picture is on the boat or not and correspondingly, he will understand which is the highlighted picture.

To the second informant:

Please ask your partner if the boy is on the boat.

This is a difficult task for the informants. In case the informants are not able to understand the instruction and produce an implicational topic in a natural way, please try to find out if the language under question has the possibility to express "implicational topic" in this situation (a) by means of intonation, (b) by other means.

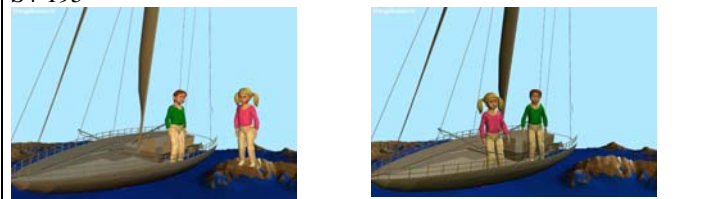
Sheet 1 (for the leading-informant)

S4-194



Sheet 2 (for the matching informant)

S4-195



ConditionC Item2

Material	Datanumbers
picture S4-194 picture S4-195	34XXX-C02TIT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionE Item6

Material	Datanumbers
picture S4-196	42XXX-E06GNC-00X0000
picture S4-197	42XXX-E06GNT-00X0000

Eventives

Procedure

The picture series is shown to informant A. Informant B has only the last picture of the set and asks, "What happened?". Informant A replies.

Instruction

To the first informant:

Please look at the pictures. Your partner has only the last one and will ask you a question. Please answer in a natural way and in one sentence only.

To the second informant:

Please look at this picture. Imagine that you are passing by this scene. Your partner is already standing there and knows what has happened, so you ask him what has happened.

What happened?

S4-198

S4-199

ConditionA Item2

Material	Datanumbers
picture S4-198	49XXX-A02ANT-00X0000
picture S4-199	

Drama

Instruction

Please watch the film carefully. Afterwards, I want you to take over the roles of the two persons who are suspected to have stolen the watch and to converse with each other. In order to defend yourself, each of you should accuse the other one. Argue with each other and supply some arguments for your innocence and the other's guilt.

Material	Datanumbers
<p>The Broken Vase</p> <p>(A couple meet in a café – they have a row - the bartender is building a house of cards – suddenly a noise - either the girl's boyfriend or the waiter could have broken the vase)</p>	51XXX-A02FCT-00X0000

ConditionA Item2

Tell a Story

Procedure

One informant gets the second version of the picture series, the other one gets questions to ask. These are answered by the first informant based on the picture series.

Instruction

Please answer the following questions, one after the other!

Questions without contrast:


Where is the row boat heading for?

How many people have gotten out?

What is the captain doing on the beach?

Question with contrast:

What is falling from the tree?

S4-200	S4-201
[Placeholder, use second picture only]	

ConditionD Item6

Material	Datanumbers
picture S4-200 picture S4-201	[Placeholder, use second picture only] 44XXX-D06FIT-00X0000 (Please note: The answer will be a sequence of Q&T pairs – please save each question & answer into a separate file, distinguished by part numbers (01,02 etc))

Birthday Party

Instructions

To both informants:

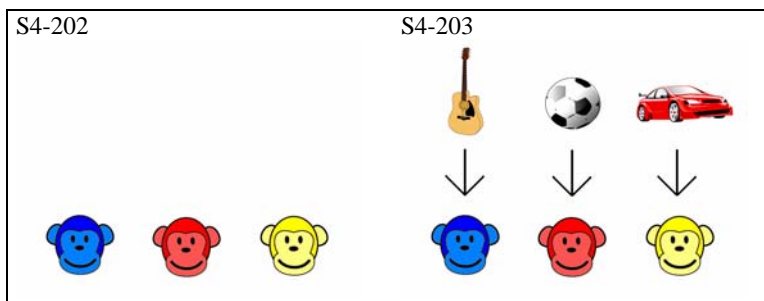
A birthday party! Our three animal friends will each get a present. But who gets what?

To the first informant (who will be called the director):

Please answer the question of the second informant. You must tell him what to give to whom.

To the second informant (who will be called the actor):

It is your task to give the presents to our three animal friends. But you don't know yet who gets what. You will see a card which shows either three animals or three objects. You must ask the director for instructions. You must ask about all three animals or all three objects at the same time! (In case you see the pictures on a computer, just imagine that you are giving something.)



ConditionA Item2

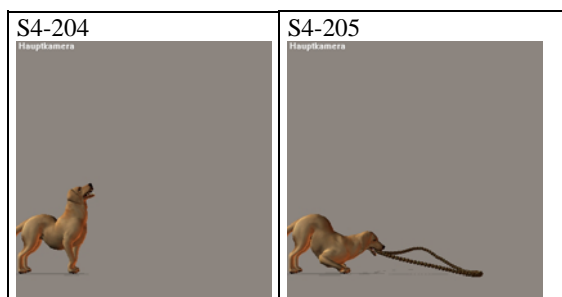
Material	Datanumbers
picture S4-202 picture S4-203	50XXX-A05GNT-00X0000

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the

picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionF Item7

Material	Datanumbers
picture S4-204	42XXX-F07GNC-00X0000
picture S4-205	42XXX-F07GNT-00X0000

Indirect

Procedure

The instructor gives:

- (a) a sheet with two pictures, one of which is marked by a circle, to informant 1;
- (b) a sheet with two pictures without any marking to informant 2.

Instruction

To the first informant:

Your partner has the same pictures as you. In your pair one picture is highlighted. Your partner has to find out which picture is highlighted and in order to do that he will ask you if the woman in your picture is reading a book. You will reply with a complete sentence so that your partner will understand which is the highlighted picture.

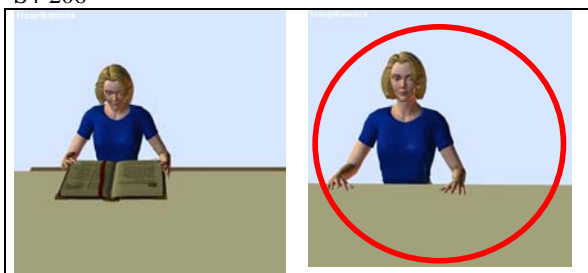
To the second informant:

Please ask your partner if the woman is reading a book.

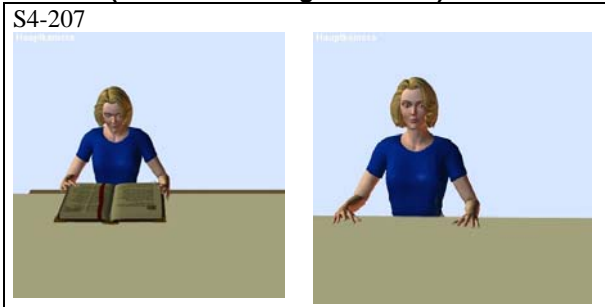
This is a difficult task for the informants. In case the informants are not able to understand the instruction and produce an implicational topic in a natural way, please try to find out if the language under question has the possibility to express "implicational topic" in this situation (a) by means of intonation, (b) by other means.

Sheet 1 (for the leading-informant)

S4-206



Sheet 2 (for the matching informant)



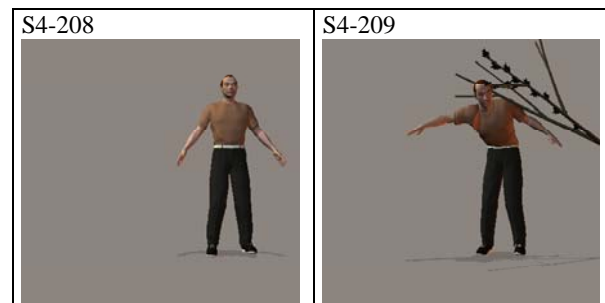
ConditionD Item3

Material	Datanumbers
picture S4-206	34XXX-D03GNT-00X0000
picture S4-207	

Visibility

Instruction

You will be shown two pictures that belong together, that is, they belong to the same story. Imagine that the first scene takes place first and the second scene some time later, e.g. after five minutes. What is interesting for us are the figures and actions at the foreground of the picture, you do not need to describe details about the pictures or the individual figures. Please give just a short description of each scene.



ConditionG Item8

Material	Datanumbers
picture S4-208	42XXX-G08GNC-00X0000
picture S4-209	42XXX-G08GNT-00X0000

Birthday Party

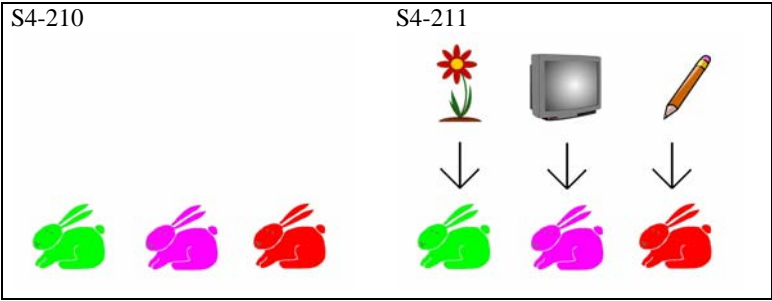
Instruction

To both informants:

A birthday party! Our three animal friends will each get a present. But who gets what?

To the first informant (who will be called the director):
Please answer the question of the second informant. You must tell him what to give to whom.

To the second informant (who will be called the actor):
It is your task to give the presents to our three animal friends. But you don't know yet who gets what. You will see a card which shows either three animals or three objects. You must ask the director for instructions. You must ask about all three animals or all three objects at the same time! (In case you see the pictures on a computer, just imagine that you are giving something.)



ConditionA Item1

Material	Datanumbers
picture S4-210 picture S4-211	50XXX-A01GNT-00X0000